

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

이륜자동차 사용폐지신고서 Declaration of Discontinuation of Motorcycle Use

※ []에는 해당하는 곳에 √ 표시를 합니다.
※ Mark selection boxes with a check mark (√).

접수 번호 Application No.		접수 일시 Date/Time of Application		발급 일시 Date/Time of Issuance		처리기간 즉시 Processing Period: Immediate	
소유자 Owner	성명(명칭) Name (or corporation)			주민등록번호(법인등록번호) Resident/Corporate Registration Number			
	주소 Address			(휴대)전화번호 Phone (mobile)			
신고내용 Declaration Details	이륜자동차번호 Motorcycle Registration Number (License Plate)						
	신고사유 Reason for Declaration <div><div>☐ 용도폐지 ☐ Discontinuation of use</div><div>☐ 분실·멸실 ☐ Loss/destruction</div><div>☐ 도난 ☐ Theft</div><div>☐ 기타 ☐ Other</div></div>						

「자동차관리법」 제48조제2항 및 같은 법 시행규칙 제103조제1항에 따라 위와 같이 신고합니다.
I hereby submit this declaration of amendment in accordance with Article 48(2) of the Motor Vehicle Management Act and Article 103(1) of the Enforcement Regulations of the same Act.

YYYY MM DD

신청인 성명 (서명 또는 인)
 Applicant Name (Signature or Seal)

생년월일
 Date of Birth

시장 · 군수 · 구청장 또는 읍 · 면 · 동 · 출장소장 귀하
Submitted to the Respective Mayor, Governor, District Head, or Eup/Myeon/Dong or Associated
Branch Office Head

행정정보 공동이용 동의서
Consent to the Shared Use of Administrative Information

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 전산정보처리조직 및 「전자정부법」 제36조 제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 시장·군수·구청장 또는 읍·면·동·출장소장이 아래의 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다.

I consent to the respective mayor, county governor, district head, or eup/myeon/dong or associated branch head verifying the items below through the shared use of administrative information and relevant computer information processing systems in accordance with Article 36(1) of the Electronic Government Act.

※ 신청인이 시장·군수·구청장 또는 읍·면·동·출장소장의 확인에 동의하지 않거나 전산정보처리조치 및 「전자정부법」 제36조 제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 확인할 수 없는 경우에는 해당 서류(법인등기부등본은 제외한다)를 신청인이 직접 제출해야 합니다.

※ If the applicant does not consent to this verification or if verification is not possible through the respective computer information processing systems or the shared use of administrative information systems in accordance with Article 36(1) of the Electronic Government Act, the applicant must submit the relevant documents directly (exc. the Certificate of Corporate Registration).

신청인(대표자) (서명 또는 인)
Applicant (or representative) (Signature or Seal)

<p>담당공무원 확인 사항</p> <p>To Be Verified by the Responsible Public Official</p>	<p>※ 이륜자동차사용신고필증</p> <p>※ Certificate of Declaration of Motorcycle Use</p>	<p>수수료 없음</p> <p>Fee: None</p>
---	--	--------------------------------

첨부서류 Required Document(s)	1. 이륜자동차번호판(멸실, 분실 또는 도난당한 경우는 제외합니다) 1. Motorcycle license plate(s) (exc. cases of destruction, loss, or theft). 2. 경찰관서에서 발급하는 분실 또는 도난신고확인서(분실 또는 도난의 경우에만 첨부합니다) 1부 2. Certificate of Loss/Theft Report issued by the police department (applicable only in cases of loss or theft). 3. 사용폐지사유를 증명하는 서류(멸실이나 그 밖의 사유로 인한 사용폐지의 경우에만 첨부합니다) 1부 3. One copy of the document proving the reason for discontinuation of use (applicable only in cases of destruction or other reasons for discontinuation).	
---------------------------------	--	--

유의사항
Note

1. 이륜자동차의 소유자는 이륜자동차의 사용을 폐지하고자 하는 경우에는 그 사유가 발생한 날부터 15일 이내에 신고를 하여야 합니다.
1. In accordance with Article 48(2) of the Motor Vehicle Management Act, if the owner of a motorcycle wishes to discontinue its use, they must submit this declaration within 15 days of the occurrence of the stated reason.
(「자동차관리법」 제48조 제2항)
 - 위의 사항을 위반한 경우에는 관련 규정에 따라 과태료를 물게 됩니다(「자동차관리법」 제84조 제3항 제2호).
 - Failure to comply may result in fines under relevant provisions, such as Article 84(3)(2) of the Motor Vehicle Management Act.
2. (휴대)전화번호는 귀하의 이륜자동차 관리에 필요한 사항을 안내하고 도움을 주려는 목적으로 이용되니 적어 주시고, 변경되는 경우에는 관할신고 관청에 알려 주십시오. 다만, 본인이 원하지 않으면 적지 않아도 됩니다.
2. The provided mobile phone number shall be used to provide guidance and assistance with matters related to your motorcycle. Be sure to notify the responsible office of any future changes. If you do not wish to provide this information, you may leave it blank.

210mm×297mm[백상지 또는 중질지 80g/m²]